

Istruzioni per l'installazione e il funzionamento



FB5210 Modulo digitale di funzionamento

Windhager
Zentralheizung
Wärme in Perfektion.

Avviso di sicurezza 5

- 1.1 Uso inteso. 5
- 1.2 Sicurezza. 5
- 1.3 Pericolo. 5

Il modulo di funzionamento 6

- 2.1 La funzione del modulo di funzionamento. 6
- 2.2 Regolazioni a cura dell'utente. 6
- 2.3 Comandi utente e display. 6
- 2.4 Display 7

Regolazioni a cura dell'utente 8

- 3.1 Regolazione della temperatura ambiente. 8
 - 3.1.1 Temperatura ambiente diurna 8
 - 3.1.2 Riduzione notturna della temperatura ambiente
- 3.2 Come far coincidere il valore della temperatura ambiente visualizzata con quello della temperatura misurata 8
- 3.3 Selezione della modalità di funzionamento 9
- 3.4 Accensione della funzione "Party" 10
- 3.5 Attivazione della funzione acqua calda sanitaria 10
- 3.6 Regolazione della temperatura dell'acqua calda 11
- 3.7 Regolazione della temperatura dell'acqua calda 11
 - 3.7.1 Impostazione ora legale / solare 11
- 3.8 Il programma "Vacanze". 12

Verifica delle temperature, visualizzazione uscite regolatore 12

- 4.1 Verifica delle temperature 12
- 4.2 Visualizzazione uscite regolatore. 13
- 4.3 Verifica dei valori impostati 13
- 4.4 Visualizzazione temperatura collettore solare e guadagno termico solare. 13

Programmi automatici 14

- 5.1 Informazioni utili 14
- 5.2 Tasti e informazioni visualizzate 14
- 5.3 Programmi standard 15
- 5.4 Selezione e personalizzazione dei programmi automatici 16
 - 5.4.1 Selezione di un programma standard. 16
 - 5.4.2 Personalizzazione dei programmi automatici 17
 - 5.4.3 Controllo/verifica dei programmi automatici 19
- 5.5 Esempi di regolazioni 19
 - 5.5.1 Selezione di un programma standard differente. 19
 - 5.5.2 Accensione anticipata riscaldamento un giorno alla settimana. 20
- 5.6 Personalizzazione dei programmi automatici (con tabella) 21

Il riscaldamento non funziona come da impostazioni. 22

- 6.1 Verifica delle funzioni del regolatore. 22
 - 6.1.1 Verifica del regolatore 23
 - 6.1.2 Verifica delle funzioni dei sensori e del regolatore (valori di configurazione e valori attuali) 23
 - 6.1.3 Accensione e spegnimento delle funzioni iniziali. 23
 - 6.1.4 Messaggi di errore 23

Informazioni generali 24

- 7.1 Note per l'installazione e preparazione per il funzionamento 24

Spiegazione dei termini 24**Dati tecnici 24****Istruzioni per l'assemblaggio e l'installazione 25**

- 10.1 Definizione di ambiente di riferimento 25
- 10.2 Definizione di luogo di installazione 25
- 10.3 Dimensioni 25
- 10.4 Istruzioni per l'installazione 26
- 10.5 Note sul cablaggio 27
- 10.6 Indirizzamento (assegnazione) del modulo di funzionamento 28

Garanzia 32**Contatti 32**

Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

Gentile cliente,

il modulo di funzionamento descritto nel presente manuale è un dispositivo multifunzione tecnologicamente all'avanguardia, studiato per ottenere la massima efficienza di un sistema di riscaldamento. Tutte le regolazioni influiscono sulle impostazioni esistenti del modulo del circuito di riscaldamento.

La prima parte del presente manuale contiene le informazioni necessarie al funzionamento del modulo, la cui logica e semplicità sono sorprendenti.

La seconda parte del manuale, più lunga, è contraddistinta dalla nota a margine "Ad uso esclusivo del personale addetto all'installazione". Essa contiene informazioni esaustive indispensabili per i tecnici addetti all'installazione dei sistemi di riscaldamento.

WINDHAGER ZENTRALHEIZUNG



Come primo passo, leggere l'"Avviso di sicurezza" a pagina 5.

Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

1. Avviso di sicurezza

1.1 Uso inteso

Il presente modulo di funzionamento è un dispositivo elettronico tecnologicamente all'avanguardia.

Il modulo di funzionamento è conforme alle seguenti direttive UE:

- 73/23/CEE "Direttive sulla bassa tensione "
- 89/336/CEE "Direttiva EMC" sulla Compatibilità Elettromagnetica e sua modifica 92/31/EMC

Il modulo di funzionamento è previsto per essere utilizzato in abbinamento al modulo del circuito di riscaldamento, secondo le specifiche del costruttore.

Non è ammesso altro impiego.

1.2 Sicurezza

Il presente dispositivo utilizza tecnologia all'avanguardia ed è conforme alle normative vigenti in materia di sicurezza.

1.3 Pericolo

Il presente modulo di funzionamento è alimentato elettricamente. Un'eventuale installazione inadeguata o eventuali tentativi di riparazione possono comportare rischio di elettrocuzione, anche mortale. L'installazione e il collaudo finale devono essere eseguiti solo ed esclusivamente da tecnici specializzati. È severamente vietato aprire il dispositivo o i componenti ausiliari. Gli eventuali interventi di riparazione devono essere eseguiti solo ed esclusivamente a cura del costruttore.

Le istruzioni contrassegnate in corso di testo dal simbolo di avvertenza  devono sempre essere osservate.



Avvertenza: non alimentare prima di aver completato tutte le operazioni di cablaggio del boiler (relativo al modulo del circuito di riscaldamento) e il modulo di funzionamento è collegato (inizializzazione dei componenti elettronici).

Attendere finché l'indicatore della temperatura del modulo di funzionamento indica il valore adeguato per procedere con le impostazioni. L'inizializzazione dura al massimo 2 minuti.

Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

2. Il modulo di funzionamento

2.1 La funzione del modulo di funzionamento

Quando correttamente programmato e utilizzato unitamente a un adeguato sistema di riscaldamento, il modulo del circuito garantisce che il riscaldamento operi alle temperature desiderate, sulla base della programmazione temporale impostata.

Lo scambio di dati tra il modulo di funzionamento e il modulo del circuito di riscaldamento è costante.

Eventuali modifiche a uno dei due moduli diventano effettive tempestivamente.

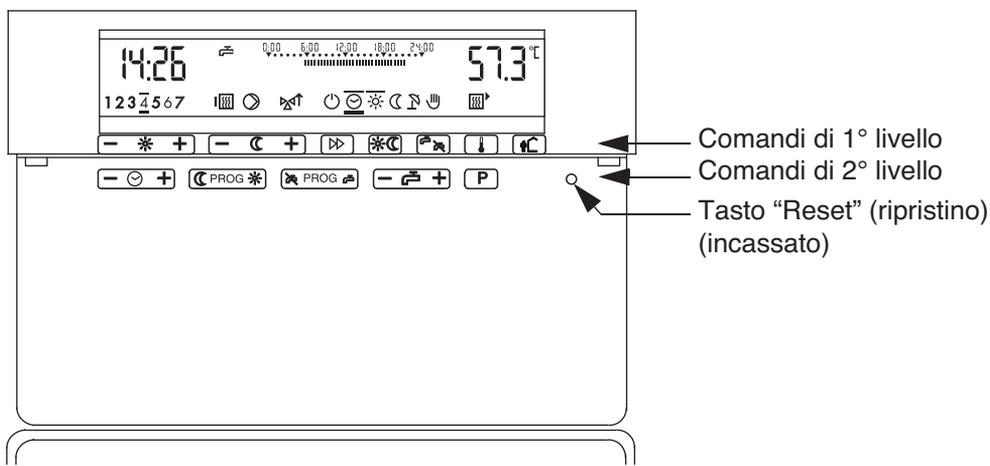
Lo scambio di dati può, nel frattempo, portare a un ripristino del display. Il valore inserito verrà tempestivamente visualizzato in modo corretto.

2.2 Regolazioni a cura dell'utente

L'utente può eseguire, tramite regolatore, le seguenti operazioni:

- Regolazione della temperatura ambiente desiderata (temperatura normale e riduzione notturna)
- Selezione della modalità di funzionamento
- Accensione della funzione "Party"
- Accensione della produzione di acqua calda sanitaria
- Regolazione della temperatura dell'acqua calda sanitaria
- Regolazione di ora e giorno della settimana (regolazione funzione estate/inverno)
- Selezione e modifica dei programmi automatici
- Impostazione del programma "Vacanze"

2.3 Comandi utente e display



Vista del regolatore a sportellino aperto.

Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

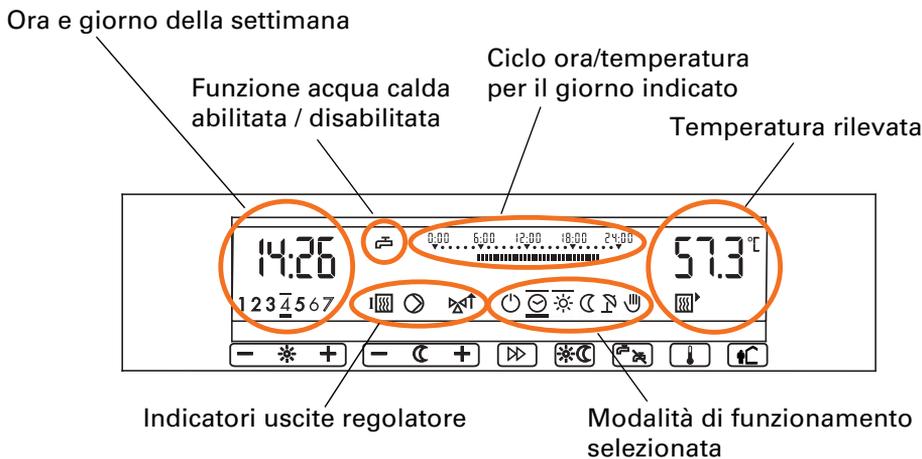
Comandi di 1° livello

- Temperatura ambiente diurna
- Temperatura riduzione notturna
- Selezione modalità
- Attivazione funzione "Party"
- Acqua calda sanitaria
- Verifica temperatura
- Programma "Vacanze"

Comandi di 2° livello (accessibili a sportellino aperto)

- Regolazione orario
- Tasto programmazione orari riscaldamento / riduzione notturna ambiente
- Tasto programmazione orari acqua calda
- Impostazione temperatura acqua calda
- Consente di scegliere tra 4 cicli di programmi preimpostati

2.4 Display



Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

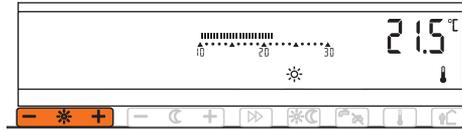
3. Regolazioni a cura dell'utente

3.1 Regolazione della temperatura ambiente

3.1.1 Temperatura ambiente diurna

1. Premere una volta il tasto  .

- La temperatura ambiente attuale viene visualizzata a destra sul display.



2. Premere su "-" o "+" del suddetto tasto per ridurre o aumentare la temperatura.

La temperatura è regolabile con incrementi di 0,5 °C. Ciò significa che per portare la temperatura da 20,5 °C a 21,5 °C è necessario premere due volte su "+".

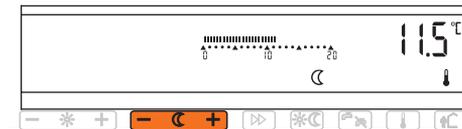
Per modificare la temperatura più rapidamente, premere e tenere abbassato il suddetto tasto.

Le modifiche apportate diventano immediatamente effettive. Trascorso 1 minuto, il display torna alla visualizzazione standard; in alternativa, per tornare immediatamente alla visualizzazione standard, premere il tasto  .

3.1.2 Riduzione notturna della temperatura ambiente

1. Premere il tasto una volta  .

- La temperatura ambiente notturna ridotta attuale viene visualizzata a destra sul display.



2. Premere su "-" o "+" del suddetto tasto per ridurre o aumentare la temperatura.

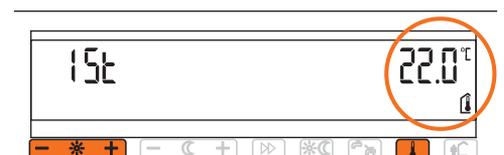
La temperatura è regolabile con incrementi di 0,5 °C agendo su "-" o "+" del suddetto tasto. Per modificare la temperatura più rapidamente, premere e tenere abbassato il suddetto tasto.

Le modifiche apportate diventano immediatamente effettive. Trascorso 1 minuto, il display torna alla visualizzazione standard; in alternativa, per tornare immediatamente alla visualizzazione standard, premere il tasto  .

3.2 Come far coincidere il valore della temperatura ambiente visualizzata con quello della temperatura misurata

È possibile che la temperatura visualizzata dal modulo di funzionamento sia differente rispetto a quella ambiente (misurata con un apposito termometro).

1. Premere il tasto  finché viene visualizzato il valore reale della temperatura ambiente (v. "Verifica delle temperature, visualizzazione uscite regolatore", pagina 12 e successive).
2. Premere su "-" o "+" del tasto  per portare il valore visualizzato dal modulo al valore temperatura ambiente misurato.



Premendo il tasto  è possibile memorizzare l'inserimento e tornare alla visualizzazione standard.

Qualora il valore della misurazione temperatura ambiente effettuata (valore reale) si discosti dal valore impostato, è possibile procedere con la relativa regolazione attraverso la curva di riscaldamento del modulo del circuito di riscaldamento (v. modulo del circuito di riscaldamento del modulo di funzionamento).

Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

3.3 Selezione della modalità di funzionamento

La modalità di funzionamento attuale viene indicata tramite la visualizzazione di un apposito marcatore (una linea spessa e una sottile, rispettivamente sotto e sopra il simbolo della modalità).

Ad esempio, in funzionamento automatico il display visualizza il simbolo: .

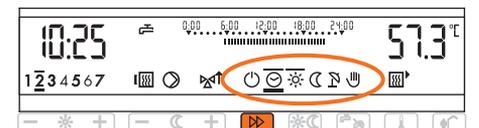
Simbolo	Funzione	Raccomandato per
	Riscaldamento "SPENTO"	Riscaldamento e acqua calda sanitaria spenti; protezione antigelo attiva
	Funzionamento automatico	Riscaldamento e acqua calda sanitaria in base al ciclo automatico programmato
	Modalità riscaldamento	Riscaldamento in continuo; acqua calda sanitaria in base al ciclo automatico programmato
	Modalità riduzione notturna	Temperatura riscaldamento ridotta; acqua calda sanitaria disabilitata
	Modalità "Estate"	Riscaldamento spento; protezione antigelo attiva; acqua calda sanitaria in base al ciclo automatico programmato
	Funzionamento manuale	Impostabile solo tramite il modulo del circuito di riscaldamento



Il funzionamento manuale  (di emergenza) può essere impostato solo tramite il modulo del circuito di riscaldamento del modulo di funzionamento.

1. Per modificare la modalità di funzionamento, premere più volte il tasto .

 - Ogni volta che viene premuto il tasto, il marcatore si sposta sul simbolo successivo verso destra.



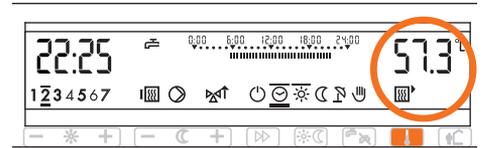
Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

3.4 Accensione della funzione "Party"

La funzione "Party" bypassa la programmazione normale, passando dalla riduzione notturna alla funzione di riscaldamento diurno, o viceversa. Se non viene disattivata manualmente, la funzione rimane attiva fino all'intervento di programmazione successivo.

1. Premere il tasto .

- Sul display lampeggia una linea sopra il simbolo corrispondente, ad indicare che è stata bypassata la normale programmazione (nell'esempio sulla destra, il riscaldamento funziona a pieno regime, sebbene, normalmente, all'ora indicata la modalità attiva dovrebbe essere quella di riduzione notturna).



Per disattivare la funzione "Party", premere nuovamente il tasto .

3.5 Attivazione della funzione acqua calda sanitaria

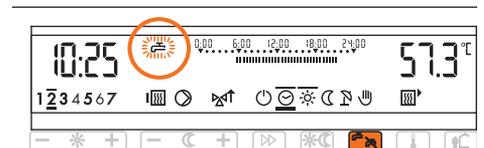
È possibile attivare la funzione acqua calda sanitaria anche nel caso in cui sia stata disattivata dalla programma standard.

Il simbolo a destra dell'orologio indica se la funzione acqua calda sanitaria è attiva o meno:

-  funzione acqua calda sanitaria attiva
-  funzione acqua calda sanitaria non attiva

1. Per attivare la funzione acqua calda sanitaria, premere il tasto .

- Sul display lampeggia l'icona acqua calda sanitaria (v. immagine sulla destra), ad indicare che è stata bypassata la normale programmazione per l'acqua calda sanitaria.



Appena terminata la produzione di acqua calda, viene visualizzata la seguente icona: .

Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

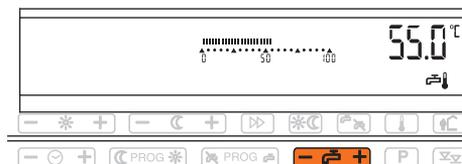
3.6 Regolazione della temperatura dell'acqua calda

Se il regolatore gestisce l'erogazione di acqua calda sanitaria, è necessario impostare la temperatura dell'acqua tramite il regolatore stesso.



Prima di intervenire sulla temperatura dell'acqua calda sanitaria, rivolgersi ad un tecnico specializzato!

1. Aprire lo sportellino e premere una volta il tasto  .
 - A destra, sul display, appare l'impostazione attuale della temperatura dell'acqua calda.
2. Premere su "-" o "+" del suddetto tasto per ridurre o aumentare la temperatura.



La temperatura è regolabile con incrementi di 1°C. Per modificare la temperatura più rapidamente, premere e tenere abbassato il suddetto tasto.

Le modifiche apportate diventano immediatamente effettive. Trascorso 1 minuto, il display torna alla visualizzazione standard; in alternativa, per tornare immediatamente alla visualizzazione standard, premere il tasto  .

3.7 Impostazione dell'ora e del giorno della settimana

1. Aprire lo sportellino e premere una volta il tasto  .
2. Premere su "-" o "+" del suddetto tasto per spostare l'ora in avanti o indietro.

L'ora è regolabile con incrementi di 1 minuto. Per una modifica più rapida, premere e tenere abbassato il suddetto tasto.
3. Per impostare il giorno della settimana, utilizzare il tasto  : 1 = lunedì, 2 = martedì, 3 = mercoledì, ecc. Sul display, l'apposito marcatore (a barra) indica il giorno della settimana selezionato.



Trascorso 1 minuto, il display torna alla visualizzazione standard; in alternativa, per tornare immediatamente alla visualizzazione standard, premere il tasto  .

3.7.1 Impostazione ora legale / solare

Impostare l'ora attenendosi alla procedura indicata nel paragrafo precedente.

- Passaggio dall'ora legale all'ora solare:
1 ora in meno (premere "-" sul tasto )
- Passaggio dall'ora solare all'ora legale:
1 ora in più (premere "+" sul tasto ).

Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

3.8 Il programma "Vacanze"

Nel caso di assenza prolungata, fino ad un massimo di 29 giorni, è possibile impostare il programma "Vacanze". Durante i giorni in programma "Vacanze", il sistema di riscaldamento opera in base ai valori impostati per la riduzione notturna. La funzione acqua calda è disattivata.

Qualora il programma "Vacanze" venga impostato a riscaldamento acceso e si desidera mantenere una temperatura ambiente minima (impianto interno), accertarsi di:

- aver impostato la temperatura di riduzione (v. paragrafo "Riduzione notturna della temperatura ambiente" a pagina 8);
- aver impostato il limite termico del modulo del circuito di riscaldamento ad un livello elevato.

Il programma "Vacanze" si avvia subito dopo l'impostazione. Il giorno in cui viene effettuata l'impostazione del programma viene considerato come primo giorno della programmazione.

Il programma "Vacanze" termina alla mezzanotte dell'ultimo giorno previsto dal programma. A partire da tale momento, rientra in funzione il normale programma di riscaldamento e di produzione di acqua calda.

Il giorno del rientro non deve essere considerato come giorno di vacanza. Così facendo, in quella data l'impianto ritorna alla temperatura di funzionamento.

1. Premere il tasto .

- Quando sul display, sulla sinistra, appare il valore "0", è possibile procedere con l'impostazione del programma "Vacanze".



In questo esempio, (v. sopra), viene visualizzato il giorno 21.

2. Per impostare il numero previsto di giorni di assenza (compreso il giorno in cui si procede alla programmazione), premere ripetutamente il tasto . Il programma consente una programmazione massima di 29 giorni. Per far avanzare più velocemente il contatore, tenere premuto il tasto.

- In caso di errore nel conteggio dei giorni di assenza, tenere premuto il tasto : una volta raggiunto il valore "29", il contatore riparte da "0".

Per attivare il programma "Vacanze", premere il tasto . L'icona  inizia a lampeggiare.

Per interrompere il programma, premere il tasto . Il regolatore torna ad operare in base alla programmazione standard impostata.

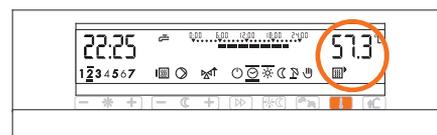
4. Verifica delle temperature, visualizzazione uscite regolatore

4.1 Verifica delle temperature

Premere una o più volte il tasto .

Tutte le temperature misurate tramite regolatore possono essere visualizzate a display.

Le misurazioni effettuabili e visualizzabili sono riportate nella tabella seguente.



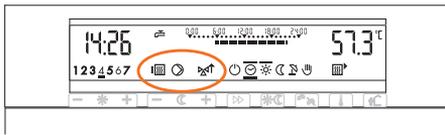
 Temperatura boiler	 Temperatura acqua calda sanitaria
 Temperatura ritorno boiler	 Temperatura esterna
 Temperatura flusso riscaldamento	 Temperatura ambiente

Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

4.2 Verifica delle temperature

I dati e le informazioni visualizzabili sono:

	= Boiler fase 1 o 2.	ACCESO
	= Pompa di circolazione	ACCESA
	= Fornitura acqua calda sanitaria	ACCESA
	= Valvola miscelatrice	APERTA
	= Valvola miscelatrice	CHIUSA



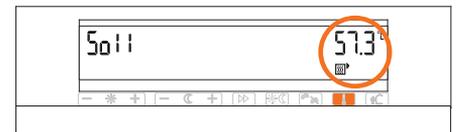
4.3 Verifica dei valori impostati

Tenere premuto il tasto . Il modulo di funzionamento presenta, in sequenza, i livelli di temperatura misurati. Terminata la sequenza, il display visualizza ulteriori valori, quelli impostati.

Rilasciare il tasto . Premendo il tasto con singole attivazioni, sul display appaiono i valori impostati e reali (misurati).

I dati e le informazioni visualizzabili sono i seguenti:

	Temperatura boiler	Impostata
	Temperatura ambiente	Impostata
	Temperatura mandata riscaldamento	Impostata
	Temperatura acqua calda sanitaria	Impostata

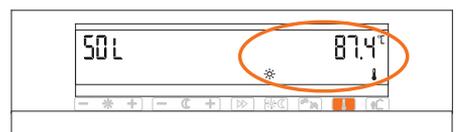


Premendo una volta il tasto  il display torna alla visualizzazione standard. Ciò accade anche automaticamente, nel caso in cui, per un minuto, non venga premuto alcun tasto.

4.4 Visualizzazione temperatura collettore solare e guadagno termico solare

Se il sistema prevede un modulo per il riscaldamento solare, è possibile visualizzare la temperatura del collettore solare e il guadagno termico solare. Per farlo, procedere come segue.

Tenere premuto il tasto . Il modulo di funzionamento presenta, in sequenza, i livelli di temperatura misurati. Terminata la sequenza, il display visualizza ulteriori valori, quelli impostati.



Rilasciare il tasto . Premendo il tasto con singole attivazioni, sul display appaiono i valori impostati e reali (misurati).

Premendo una volta il tasto  il display torna alla visualizzazione standard. Ciò accade anche automaticamente, nel caso in cui, per un minuto, non venga premuto alcun tasto.

Sol*	Guadagno termico solare	kWh
Sol**	Temperatura collettore	°C

Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

5. Programmi automatici

5.1 Informazioni utili

I programmi automatici consentono all'utente un controllo distinto e separato del sistema di riscaldamento e di quello dell'acqua calda sanitaria, in base alle proprie necessità e abitudini. Il programma prevede l'impostazione dei tempi di mantenimento della temperatura ambiente o dell'acqua sui valori impostati. Il sistema può essere impostato per operare in modalità "riduzione temperatura" o per disattivare il boiler.

Il programma automatico prevede accensione e spegnimento del sistema di riscaldamento o attivazione e disattivazione della produzione di acqua calda.

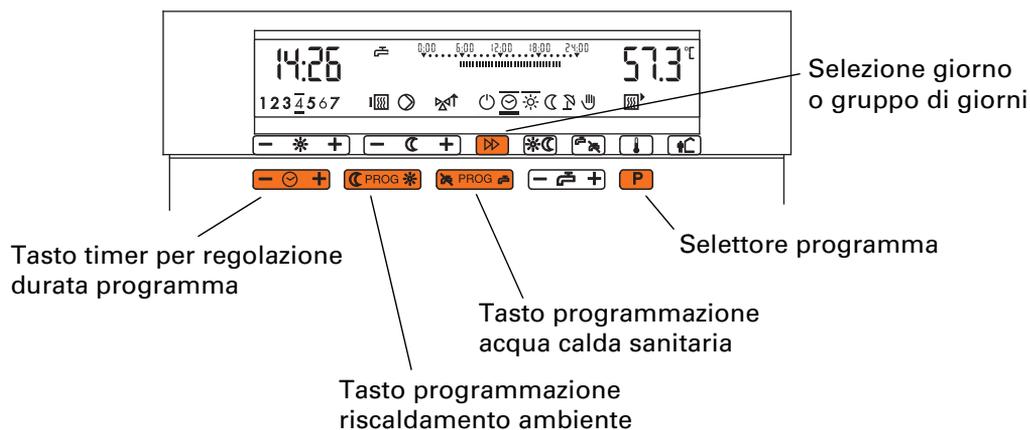
I programmi standard preimpostati in fabbrica sono 4.

Nota: i 4 programmi preimpostati non possono essere modificati!

Il programma più adatto alle necessità dell'utente può essere selezionato come programma standard.

L'utente può modificare la programmazione in base alle proprie necessità, arrivando anche a impostare un programma diverso per ogni giorno della settimana.

5.2 Tasti e informazioni visualizzate



Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

5.3 Programmi standard

P1 = Programma 1, programma standard uso civile

Gruppo di giorni		Riscaldamento ambiente		Acqua calda	
Giorno della settimana	Giorni selezionati	Acceso 	Riduzione notturna 	Accensione 	Spegnimento 
lun. - ven.	<u>1</u> <u>2</u> <u>3</u> <u>4</u> <u>5</u> <u>6</u> <u>7</u>	06:00	22:00	05:00	22:00
sab. - dom.	1 <u>2</u> <u>3</u> <u>4</u> <u>5</u> <u>6</u> <u>7</u>	07:00	23:00	06:00	23:00

P2 = Programma 2, programma comfort uso civile

Gruppo di giorni		Riscaldamento ambiente		Acqua calda	
Giorno della settimana	Giorni selezionati	Acceso 	Riduzione notturna 	Accensione 	Spegnimento 
lun. - gio.	<u>1</u> <u>2</u> <u>3</u> <u>4</u> <u>5</u> <u>6</u> <u>7</u>	06:00	22:00	05:00	22:00
ven.	1 <u>2</u> <u>3</u> <u>4</u> <u>5</u> <u>6</u> <u>7</u>	06:00	23:00	05:00	23:00
sab.	1 <u>2</u> <u>3</u> <u>4</u> <u>5</u> <u>6</u> <u>7</u>	07:00	23:00	06:00	23:00
dom.	1 <u>2</u> <u>3</u> <u>4</u> <u>5</u> <u>6</u> <u>7</u>	07:00	22:00	06:00	22:00

P3 = Programma 3, programma con riduzione temperatura uso civile

Gruppo di giorni		Riscaldamento ambiente		Acqua calda	
Giorno della settimana	Giorni selezionati	Acceso 	Riduzione notturna 	Accensione 	Spegnimento 
lun. - gio.	<u>1</u> <u>2</u> <u>3</u> <u>4</u> <u>5</u> <u>6</u> <u>7</u>	06:00	08:00	05:00	08:00
		15:30	22:00	14:30	22:00
ven.	1 <u>2</u> <u>3</u> <u>4</u> <u>5</u> <u>6</u> <u>7</u>	06:00	08:00	05:00	23:00
		15:30	23:00	14:30	23:00
sab.	1 <u>2</u> <u>3</u> <u>4</u> <u>5</u> <u>6</u> <u>7</u>	07:00	23:00	06:00	23:00
dom.	1 <u>2</u> <u>3</u> <u>4</u> <u>5</u> <u>6</u> <u>7</u>	07:00	23:00	06:00	22:00

P4 = Programma 4, uso commerciale e industriale

Gruppo di giorni		Riscaldamento ambiente		Acqua calda	
Giorno della settimana	Giorni selezionati	Acceso 	Riduzione notturna 	Accensione 	Spegnimento 
lun. - ven.	<u>1</u> <u>2</u> <u>3</u> <u>4</u> <u>5</u> <u>6</u> <u>7</u>	06:00	19:00	05:00	19:00
sab. - dom.	1 <u>2</u> <u>3</u> <u>4</u> <u>5</u> <u>6</u> <u>7</u>	spento	spento	spento	spento

Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

5.4 Programmi standard

Qualora uno dei programmi standard precedentemente descritti sia adatto alle necessità dell'utente, è possibile procedere selezionandolo e utilizzandolo tal quale (v. "Selezione di un programma standard" a pagina 16).

È possibile selezionare programmi distinti e separati per il sistema di riscaldamento e quello per l'acqua calda sanitaria, e modificarli indipendentemente.

È possibile modificare il programma selezionato in base alle proprie esigenze (v. "Personalizzazione dei programmi automatici" a pagina 17).

Importante: nel caso di personalizzazione di un programma per il riscaldamento, partire sempre da uno dei programmi standard, non modificati.

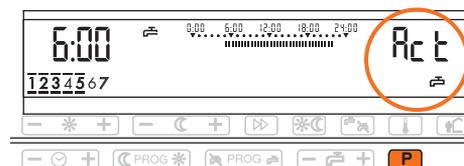
Il paragrafo "Esempi di regolazione" a pagina 19 riporta la spiegazione, fase per fase, della procedura di personalizzazione dei programmi standard.

5.4.1 Selezione di un programma standard

Selezionare il programma standard per il riscaldamento ambiente e per l'acqua calda sanitaria in modo distinto e separato, attenendosi alle fasi di seguito riportate.

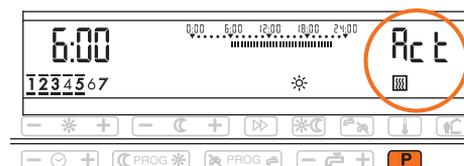
1. Premere il tasto **P**.

- Sul display, sulla destra, appare la scritta "Act". È possibile accedere all'attuale **programma di riscaldamento ambiente**.



2. Premere nuovamente il tasto **P**.

- Sul display, sulla destra, appare la scritta "Act". È possibile accedere all'attuale **programma per l'acqua calda sanitaria**. Il Programma 1 è quello preimpostato in fabbrica.

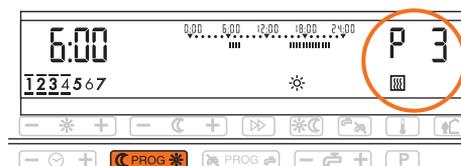


3. Premere ripetutamente il tasto **P** fino a quando viene visualizzato il numero del programma desiderato.

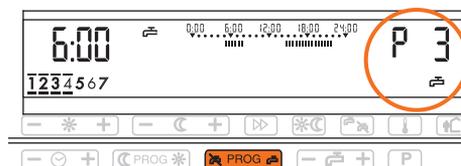
- I programmi vengono visualizzati nella sequenza di seguito:
 - "P1" e  (programma standard 1 per riscaldamento ambiente)
 - "P1" e  (programma standard 1 per acqua calda sanitaria)
 - "P2" e  (programma standard 2 per riscaldamento ambiente)
 - "P2" e  (programma standard 2 per acqua calda sanitaria), ecc.

Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

4. Per selezionare il **programma standard di riscaldamento ambiente**, premere il tasto  quando il display visualizza il programma desiderato (l'esempio sulla destra mostra il programma standard 3).



- Per selezionare il **programma standard di acqua calda sanitaria ambiente**, premere il tasto  quando il display visualizza il programma desiderato (l'esempio sulla destra mostra il programma standard 3 per acqua calda sanitaria).



Il programma impostato diventa effettivo immediatamente.



Nota: il programma originale verrà sovrascritto e cancellato.

Trascorso 1 minuto, il display torna alla visualizzazione standard; in alternativa, per tornare immediatamente alla visualizzazione standard, premere il tasto .

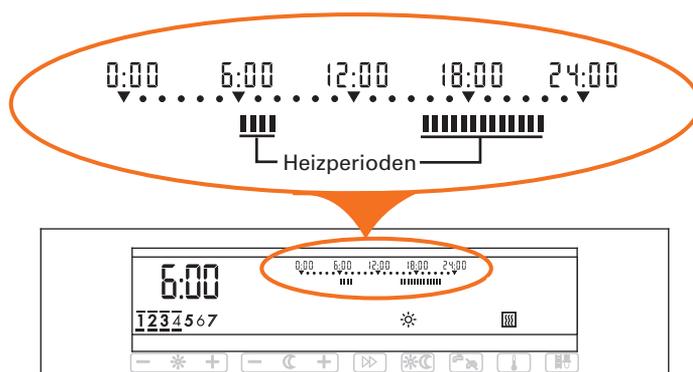
5.4.2 Personalizzazione dei programmi automatici

Come spiegato nei paragrafi precedenti, è possibile selezionare un programma standard come programma e, quindi, personalizzarlo in base alle esigenze dell'utente. Prima di tutto, è necessario identificare il programma standard che più si avvicina alle necessità dell'utente.



Importante: quando si procede alla personalizzazione di un programma di riscaldamento, partire sempre da uno dei programmi standard e non da uno già modificato.

Gli intervalli di tempo durante i quali il riscaldamento è attivo vengono contrassegnati sul display da appositi marcatori (trattini neri) sottostanti l'indicazione dell'ora. È possibile modificare tali intervalli a piacimento, aggiungendo o eliminando i relativi marcatori.



Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

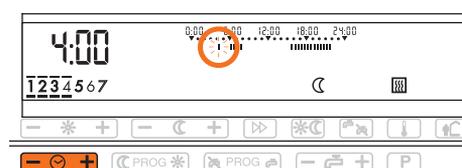
Le presenti istruzioni indicano come adattare un programma di riscaldamento ambiente alle esigenze dell'utente. La procedura di adattamento per i programmi per l'acqua calda sanitaria è identica. Per procedere, bisogna semplicemente premere il tasto al posto del tasto .

1. Premere una volta il tasto .

- Sul display appaiono i parametri di impostazione per il primo giorno o gruppo di giorni di interesse (l'esempio sulla destra mostra il programma standard 3). Il marcatore temporale si trova all'inizio del primo intervallo di riscaldamento.



2. Se necessario, portare il marcatore nella posizione desiderata (nell'esempio, le ore 4) utilizzando il tasto (premere su "-" oppure "+" in base alle necessità). Gli incrementi del marcatore sono da 15 minuti ciascuno.

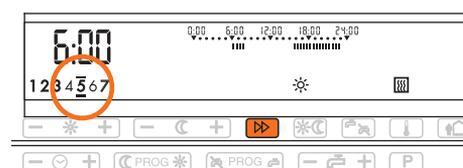


3. Premere il tasto per aggiungere o rimuovere gli intervalli di riscaldamento (sovrascrittura dei segmenti).

- Premendo su del suddetto tasto, vengono aggiunti segmenti al marcatore (riscaldamento diurno).
- Premendo su del suddetto tasto, vengono eliminati i segmenti esistenti del marcatore (riduzione notturna).

L'intervallo minimo impostabile sia per la funzione di riscaldamento che di riduzione notturna è di 1 ora. Gli incrementi sono da 15 minuti ciascuno.

4. Per modificare un altro giorno o un altro gruppo di giorni, premere il tasto una o più volte.



5. Attenersi a questa procedura per personalizzare il programma a gruppi di giorni o a singolo giorno. Se si modifica il programma per un singolo giorno all'interno di un gruppo di giorni, il giorno modificato viene rimosso dal gruppo.

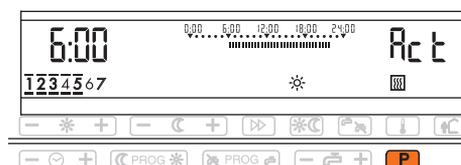
Le modifiche apportate al programma vengono memorizzate immediatamente. Trascorso 1 minuto, il display torna alla visualizzazione standard; in alternativa, per tornare immediatamente alla visualizzazione standard, premere il tasto .

Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

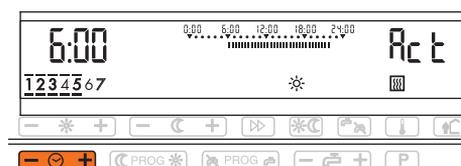
5.4.3 Controllo/verifica dei programmi automatici

È possibile controllare tutti i momenti di commutazione del programma attuale e dei programmi standard.

1. Premere ripetutamente il tasto **P** per visualizzare il programma da controllare/verificare (l'esempio sulla destra mostra il programma di riscaldamento ambiente attuale: sul display appaiono la scritta "Act" e l'icona ).
 - Sul display appaiono i parametri di impostazione per il primo giorno o gruppo di giorni. Il marcatore è posizionato all'inizio del primo intervallo di riscaldamento.



2. Utilizzare il tasto  per spostarsi tra i vari momenti di commutazione (premere su "-" oppure "+" in base alle necessità). In questa fase non è possibile apportare alcuna modifica. Se si desidera modificare i momenti di commutazione, consultare il paragrafo "Personalizzazione dei programmi automatici" a pagina 17.

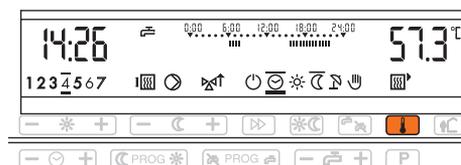
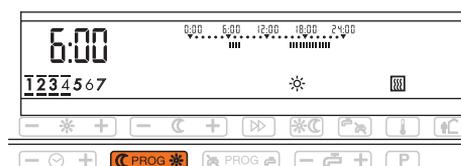
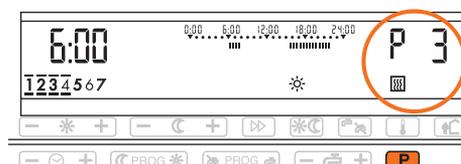


Trascorso 1 minuto, il display torna alla visualizzazione standard; in alternativa, per tornare immediatamente alla visualizzazione standard, premere il tasto .

5.5 Esempi di regolazioni

5.5.1 Selezione di un programma standard differente

1. Premere il tasto **P** ripetutamente fino a quando il display appare come nell'immagine qui a fianco.
 2. Premere una volta il tasto .
 3. Premere il tasto .
- Da questo momento il programma 3 è il programma impostato per il riscaldamento ambiente.
 - Il display torna alla visualizzazione standard (in alternativa, trascorso 1 minuto, il display torna automaticamente alla visualizzazione standard).



Le modifiche apportate vengono salvate e diventano immediatamente effettive.

Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

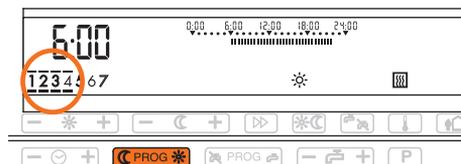
5.5.2 Accensione anticipata riscaldamento un giorno alla settimana

Esempio: il programma 2 standard si avvicina molto alle esigenze dell'utente, ma il sabato si desidera avviare il riscaldamento alle 5:30.

Selezionare il programma 2 come descritto sopra.

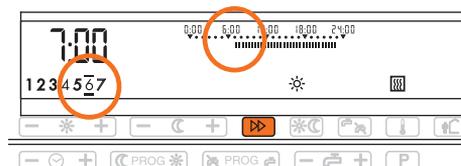
1. Premere il tasto .

- Il display visualizza le impostazioni per il primo gruppo di giorni (lunedì-giovedì).

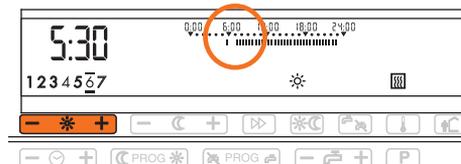


2. Premere due volte il tasto .

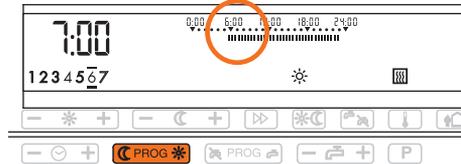
- Il display visualizza le impostazioni relative al giorno sabato. Il marcatore e l'orologio mostrano l'inizio del primo intervallo di attivazione del riscaldamento.



3. Utilizzando il tasto , spostare il marcatore su 5:30 (premere sei volte su "-").



4. Utilizzando il tasto , aggiungere gli intervalli di riscaldamento (premere il tasto  per compilare i segmenti di attivazione del riscaldamento).



Le modifiche apportate vengono salvate e diventano immediatamente effettive. Trascorso 1 minuto, il display torna alla visualizzazione standard; in alternativa, per tornare immediatamente alla visualizzazione standard, premere il tasto .

Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

6. Il riscaldamento non funziona come da impostazioni

Se le impostazioni non consentono il livello di riscaldamento desiderato, verificare se:

- il programma automatico è programmato correttamente (v. pagina 16 e seguenti);
- la temperatura è impostata correttamente (v. pagina 8 e seguenti);
- le condizioni meteo esterne richiedono una diversa programmazione.

Attenersi alle istruzioni riportate nel manuale operatore del regolatore del riscaldamento.

6.1 Verifica delle funzioni del regolatore

Se il collegamento all'accensione automatica funziona correttamente, una volta terminata la fase di inizializzazione sul display appare la visualizzazione standard. In caso contrario, verificare quanto riportato nella tabella di seguito:

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
Sul display non appare nulla	<ul style="list-style-type: none">• Il boiler non è acceso.	<ul style="list-style-type: none">• Verificare i fusibili, premere il tasto di accensione. Verificare se il display visualizza qualcosa.
	<ul style="list-style-type: none">• Collegamenti bus dati invertiti.	<ul style="list-style-type: none">• Verificare il cablaggio e, nel caso, correggerlo.
	<ul style="list-style-type: none">• Modulo non attivo.	<ul style="list-style-type: none">• Se applicabile, verificare con un secondo regolatore.
Display guasto	<ul style="list-style-type: none">• Errore di comunicazione.	<ul style="list-style-type: none">• Verificare il cablaggio. Verificare se sono state rispettate le istruzioni per l'installazione.
	<ul style="list-style-type: none">• Malfunzionamento dell'accensione automatica.	<ul style="list-style-type: none">• Procedere conformemente alle istruzioni per l'accensione automatica.

Al fine di garantire che il regolatore automatico e i relativi dispositivi siano funzionanti, accendere il boiler ed eseguire le seguenti operazioni sul modulo di funzionamento.

Ad uso esclusivo del personale addetto all'installazione

7. Informazioni generali

7.1 Note per l'installazione e preparazione per il funzionamento

L'alimentatore del modulo di funzionamento è collegato al modulo del circuito di riscaldamento tramite connessione bus.

Il display si attiva nel momento in cui viene alimentato il boiler e la stessa visualizzazione appare nel modulo di funzionamento quando viene alimentato il modulo del circuito di riscaldamento.

Se non appare la visualizzazione standard, premere il tasto di reset incassato sulla destra dei comandi di secondo livello. Quindi, se necessario, impostare ora e giorno della settimana.

Il tasto di ripristino (reset) avvia il regolatore, senza interferire con le impostazioni esistenti o con la programmazione temporale. Per attivare il tasto di ripristino (reset), utilizzare un oggetto a punta fine.

Se a questo punto non appare alcuna immagine, verificare il cablaggio.

8. Spiegazione dei termini

Avvio	Rappresenta l'avvio programmato impostato dal timer.
Orario	Periodo di tempo durante il quale l'impianto di riscaldamento opera a temperatura standard.
Livello specializzato	Le impostazioni di questo livello devono essere effettuate unicamente da tecnici specializzati. Tali impostazioni includono i valori di impostazione di adattamento del regolatore all'impianto di riscaldamento.
Valore misurato	Rappresenta la temperatura misurata.
Set point	Rappresenta la temperatura predefinita dall'utente finale oppure dal tecnico specializzato, in base alla quale il regolatore del riscaldamento controlla il valore attuale.

9. Dati tecnici

Alimentazione:	tramite bus di dati (nessuna batteria)
Lunghezza cavo sensore:	max. 100 m
(sezione)	min. 0,75 mm ²
Interfaccia bus:	bus a due cavi, non permutabile
Temperatura ambiente di esercizio:	tra 0 °C e 50 °C
Certificazione:	il comando remoto è conforme  .

Ad uso esclusivo del personale addetto all'installazione

10. Istruzioni per l'assemblaggio e l'installazione

Se il modulo di funzionamento viene usato per misurare la temperatura ambiente (compensazione temperatura ambiente), attenersi alle istruzioni contenute nei seguenti due capitoli.

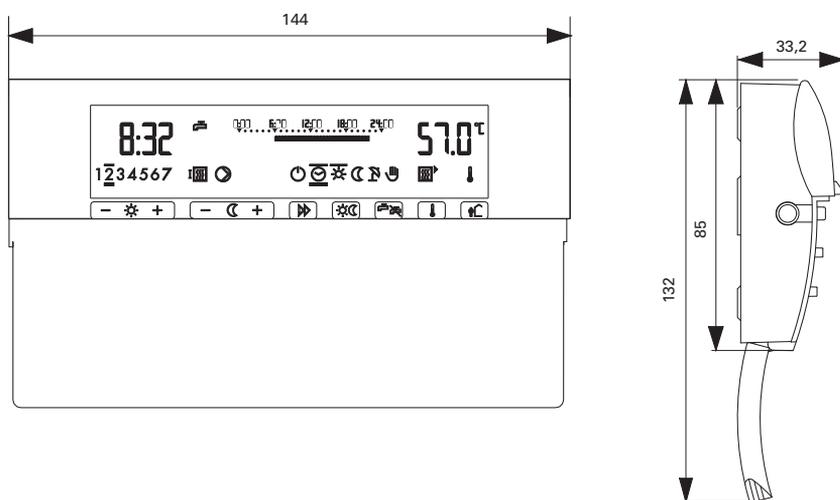
10.1 Definizione di ambiente di riferimento

- Non installare stufe in maiolica o stufe in genere nell'ambiente di riferimento.
- Attenzione: la temperatura misurata in questo ambiente influisce sui valori di controllo dell'intero circuito di riscaldamento.

10.2 Definizione di luogo di installazione

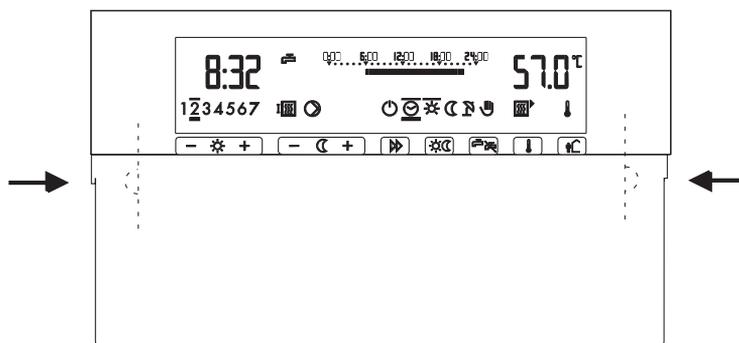
- All'interno dell'ambiente di riferimento, su una parete interna comune ad un locale normalmente riscaldata. Non installare e attivare in questo luogo altri dispositivi di controllo, ad es. valvole termostatiche.
- Distanza dal pavimento: circa 150 cm.
- Il luogo di installazione deve essere adeguatamente aerato (evitare nicchie, mobili, ecc.)
- Evitare l'installazione accanto a fonti di calore e l'esposizione alla luce diretta del sole.

10.3 Dimensioni



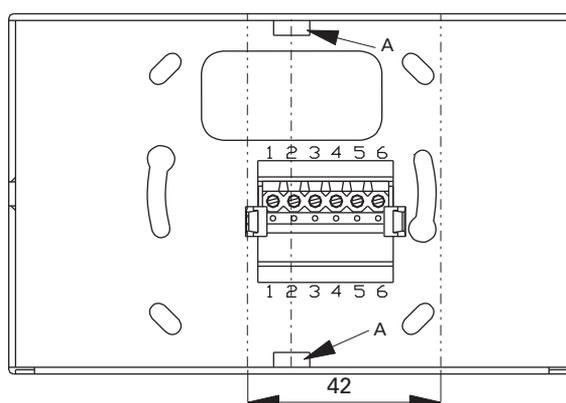
Ad uso esclusivo del personale addetto all'installazione

10.4 Istruzioni per l'installazione



Il modulo di funzionamento comprende un alloggiamento per la connessione e l'assemblaggio. Per rimuovere il modulo di funzionamento, premere verso il basso le camme nascoste dietro il frontalino.

Durante la predisposizione, tenere presente che le aperture per il passaggio dei cavi predisposte sul retro si trovano sopra il blocco di fissaggio e che la numerazione è standard (sinistra 1, destra 6).



I cavi devono passare attraverso le apposite aperture sul fondo oppure entrare centralmente attraverso le aperture centrali inferiori o superiori. Riposizionare la base e fissarla con almeno 2 viti.

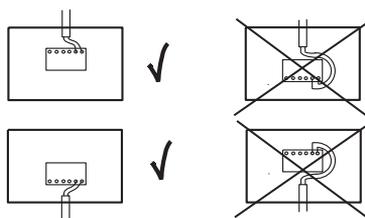
Ad uso esclusivo del personale addetto all'installazione

10.5 Note sul cablaggio



Avvertenza: prima di iniziare il cablaggio del sistema, verificare che tutti i conduttori siano scollegati dall'alimentazione. Togliere elettricità prima di inserire o disinserire i cavi. Non toccare i cavi o le connessioni del regolatore.

Date le dimensioni ridotte, far passare i cavi negli appositi passacavi e non sull'altro lato del blocco di fissaggio. Il blocco di fissaggio può essere, quindi, inserito applicando una leggera pressione. Per il cablaggio, fare riferimento alla numerazione sulla base.



Avvertenza: I cavi che collegano il modulo di riscaldamento a quello di funzionamento (bus di dati) devono essere installati separatamente rispetto ai cavi di tensione (230 V).

In caso contrario, si crea un serio rischio di danneggiamento del sistema di controllo del riscaldamento.

Per il collegamento dei cavi del modulo di funzionamento al modulo del circuito di riscaldamento del boiler, attenersi alle istruzioni riportate nel manuale e negli schemi elettrici.

Prima di fissare il modulo di funzionamento alla base, accertarsi che gli interruttori per la programmazione (DIP switch) dell'impianto siano assegnati (v. capitolo seguente).

Ad uso esclusivo del personale addetto all'installazione

10.6 Indirizzamento (assegnazione) del modulo di funzionamento

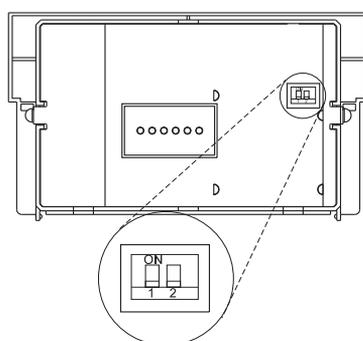
L'assegnazione del modulo di funzionamento al modulo del circuito di riscaldamento avviene attraverso l'indirizzamento con gli interruttori per la programmazione (DIP switch).

L'indirizzamento è possibile solo attraverso il modulo MES BUUL RT/UULLRT C1.

Gli interruttori per la programmazione sul retro del regolatore devono essere impostati sulla funzione di interesse.

Funzione		DIP switch	
		n. 1	n. 2
Telecomando	Circuito riscaldamento 1	SPENTO	SPENTO
	Circuito riscaldamento 2	ACCESO	SPENTO

Il DIP switch n. 2 è sempre spento.



Avvertenza: accendere il boiler (e, quindi, il modulo del circuito di riscaldamento) una volta completato il cablaggio e aver collegato il modulo di funzionamento alla base (inizializzazione del circuito elettronico).

Prima di iniziare ad impostare i parametri di interesse, lasciare che il display del modulo di funzionamento visualizzi la temperatura corretta. L'inizializzazione dura al massimo 2 minuti.

Condizioni per la garanzia e prestazioni in garanzia

Premessa basilare per la garanzia e per le prestazioni in garanzia è un'installazione corretta della caldaia e relativi accessori e la messa in funzione da parte di tecnici WINDHAGER addetti al servizio tecnico di assistenza o dell'agente autorizzato. In assenza di quanto sopra decade qualsiasi diritto di prestazioni da parte del costruttore.

Difetti di funzionamento che derivano da un uso errato o da una regolazione non corretta, oppure l'uso di combustibile di qualità scadente o di qualità non suggerita, non rientrano nei diritti di garanzia o prestazioni. Decade inoltre la garanzia se sono stati usati componenti diversi da quelli offerti dalla WINDHAGER. Le condizioni speciali di garanzia per il vostro tipo di apparecchio vi preghiamo di desumerle dall'opuscolo allegato alla vostra caldaia "Condizioni di garanzia".



Per assicurare un funzionamento sicuro, ecologico e a risparmio energetico è necessario effettuare una manutenzione regolare come scritto nelle "Condizioni di garanzia". Consigliamo di sottoscrivere un contratto per la manutenzione.

Contatti

Windhager Italia srl
via Ungheresca sud, 3
31010 - Mareno di Piave (TV)

Tel. +39 0438 499143
Fax +39 0438 497884

E-mail: info@windhager.it
Web site: windhager.it

